



Le Temple d'Hérode : le lieu où l'on apportait ses vœux devant l'Éternel.

Vœu devant l'Éternel

Valeur des personnes

Le vœu est un engagement religieux de l'homme à accomplir ou à ne pas accomplir un acte. Parmi les engagements positifs, il y a celui d'offrir au Temple un don d'argent. Parmi ces dons il existe celui de la valeur d'une personne, estimée par la Torah selon le sexe et l'âge.

ויקרא פרק כז

(א) וידבר יקוק אל משה לאמר:

(ב) דבר אל בני ישראל ואמרת אלהם איש כי יפלא נדר בערכך נפשת ליקוק:

(ג) והיה ערכך הזכר מבן עשרים שנה ועד בן ששים שנה והיה ערכך חמשים שקל כסף בשקל הקדש:

(ד) ואם נקבה הוא והיה ערכך שלשים שקל:

Lévitique chapitre 27

1- L'Éternel parla à Moïse en disant:

2- « Parle aux enfants d'Israël et dis-leur: si quelqu'un promet, par un vœu, la valeur estimative d'une personne à l'Éternel,

3- appliquée à un homme de l'âge de vingt à soixante ans, cette valeur sera de cinquante sicles d'argent, au poids du sanctuaire ;

4- et s'il s'agit d'une femme, le taux sera de trente sicles. »

רשב"ם

(ב) כי יפלא - יבדיל, (כמו) לשון מפרש, שהנודר צריך לפרש באיזה עניין הוא נודר וכמה הוא נודר:

Rashbam

Si quelqu'un promet: s'il sépare, même sens que "expliciter", car celui qui fait vœu [de se séparer de ses biens] doit expliciter la nature de son vœu et combien il va donner.